



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: Z 2241032004301

TÁTO ZMLUVA je uzavretá medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov: **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**
sídlo: **Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, Slovenská republika**
IČO: **00156621**
DIČ: **2021291382**
konajúci: **Ľubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ (Vedúci partner)

názov: **Trenčianska univerzita Alexandra Dubčeka v Trenčíne**
sídlo: **Študentská 2, 911 50 Trenčín, Slovenská republika**
zapísaný v:
konajúci: **doc. Ing. Jozef Habánik, PhD., rektor**
IČO: **31118259**
DIČ: **2021376368**
banka: **Štátna pokladnica**
číslo účtu (vrátane predčíslika) a kód banky
refundácia: **7000285722/8180**

(ďalej len „Prijímateľ“)

- 1.3. Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí finančného príspevku.
- 1.4. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „**Zmluva**“. Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**.“

2. PREDMET A UCEL ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí finančného príspevku (ďalej aj „FP“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o FP:

Názov projektu: **Rozvoj kooperačnej a vzdelávacej platformy pre zvyšovanie cezhraničnej konkurencieschopnosti v oblasti využitia plazmových aplikácií pre sklo - keramické technológie**

Kód ITMS: **22410320043**

Hlavný cezhraničný partner

názov: **Masarykova univerzita v Brně**
sídlo: **Žerotínovo náměstí 9, 601 77 Brno, Česká republika**
zapísaný v
konajúci: **doc. PhDr. Mikuláš Bek, PhD., rektor**
IČO: **00216224**
DIČ: **CZ00216224**
banka: **Komerční banka, a.s.**
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
refundácia: **107-5461870247/0100**
SWIFT: **KOMBCZPP**
IBAN: **CZ97 0100 0001 0754 6187 0247**
BIC kód: **KOMBCZPP**

Partner projektu 1

názov: **Vysoké učení technické v Brně**
sídlo: **Antonínská 548/1, 601 90 Brno, Česká republika**
zapísaný v
konajúci: **prof. Ing. Karel Rais, CSc, MBA, dr.h.c, rektor**
IČO: **00216305**
DIČ: **CZ00216305**
banka: **Komerční banka, a.s.**
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
refundácia: **107-2917830267/0100**
SWIFT: **KOMBCZPP**
IBAN: **CZ77 0100 0001 0729 1783 0267**
BIC kód: **KOMBCZPP**

(ďalej aj „Projekt“).

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím FP z prostriedkov pre:

Operačný program: Program cezhraničnej spolupráce Slovenská
republika - Česká republika 2007 - 2013

Spolufinancovaný fondom: Európsky fond regionálneho rozvoja

Prioritná os: **1. Podpora socio-kultúrneho a hospodárskeho rozvoja
cezhraničného regiónu a spolupráce**

Oblasť podpory: **1.3 Vzdelávanie, trh práce a zamestnanosť**

- 2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne FP Prijímateľovi, a to v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych Spoločenstiev (ďalej aj „právne predpisy SR a ES“).
- 2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý FP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne Fyzického ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31.12.2014**.
- 2.5. FP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami ERDF a prostriedkami zo štátneho rozpočtu SR.

3. VÝDAVKY PROJEKTU A FP

- 3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledovnom:

- a) Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu po odpočítaní predpokladaných príjmov, predstavujú sumu **155 351,-** EUR (slovom stopäťdesiatpäťtisícristopäťdesiatjeden eur),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi finančný príspevok do výšky **132 048,35** EUR (slovom stotridsaťdvatisícštyridsaťosem eur tridsaťpäť centov) z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na realizáciu aktivít Projektu,
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi finančný príspevok do výšky **9 340,-** EUR (slovom deväťtisícristoštyridsať eur) zo štátneho rozpočtu SR na realizáciu aktivít Projektu,
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške **10 865,10** EUR (slovom desaťtisícosemstošesťdesiatpäť eur desať centov) na realizáciu aktivít Projektu a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu.

- 3.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu finančného príspevku z ERDF v prislúchajúcom pomere zo Schválených oprávnených výdavkov, avšak celková výška finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.
- 3.3. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu finančného príspevku zo štátneho rozpočtu SR v prislúchajúcom pomere zo Schválených oprávnených výdavkov, avšak celková výška finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. c) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.

- 3.4. Prijímateľ sa zaväzuje požiadať o FP výlučne na Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.
- 3.5. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie, ktoré začína dňom Splnenia kritérií oprávnenosti Projektu Prijímateľom, a to od **26.03.2013** do **30.01.2015**. Výnimku tvoria náklady na prípravu Projektu, ktoré nepresahujú výšku 5% z oprávnených výdavkov každého partnera zvlášť (rozhodujúca je suma oprávnených výdavkov schválená SMV a nie suma skutočne realizovaných oprávnených výdavkov) a ktorých obdobie oprávnenosti začína 01.01.2007.
- 3.6. Prijímateľ vyhlasuje, že Partnerovi ani Prijímateľovi nebola priznaná a ani nebude požadovať na realizáciu oprávnených aktivít Projektu financovaných na základe tejto Zmluvy dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR alebo ČR, štátnych fondov SR alebo ČR, z iných verejných zdrojov, zdrojov ES, Recyklačného fondu alebo iných zdrojov poskytnutých zo zahraničia na základe medzinárodnej zmluvy.
- 3.7. Na kontrolu a vládny audit použitia FP, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR, ČR a ES (najmä zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2000 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov). Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013.
- 3.8. Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1. tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa vykonať finančnú opravu v zmysle Čl. 98 nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva.

4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v článku 1 tejto Zmluvy.

5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Zmluva nadobúda platnosť (je uzavretá) dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jej uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Zmluva nie je zverejnená v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Zmluvu v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Zmluvy v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Zmluvy a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Zmluva zverejnená viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Zmluvy.

- 5.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jej zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 5.3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí uplynutím piatich rokov odo dňa Finančného ukončenia realizácie aktivít Projektu s výnimkou článku 10 odsek 9. VZP, článku 12 a článku 17 VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31.12.2021. Uvedená doba sa predlži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
- 5.4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku, 2. Predmet podpory FP, 3. Harmonogram monitorovania a predkladania výdavkov, 4. Podpisové vzory. Prijímateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- 5.5. Osoby oprávnené podpisovať žiadosť o platbu v mene Prijímateľa (štatutárny orgán, prípadne iná oprávnená osoba) sú uvedené v prílohe č. 4 Zmluvy spolu s ich podpisovými vzormi. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť Poskytovateľovi nové podpisové vzory.
- 5.6. Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť Partnerov alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie FP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o FP pre Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy.
- 5.7. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o FP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí FP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.
- 5.8. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 5.9. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 5.10. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijímateľ 1 rovnopis, 1 rovnopis dostane Národný kontrolór z ČR a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 5.11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 **Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku**

Príloha č. 2 **Predmet podpory FP**

Príloha č. 3 **Harmonogram monitorovania a predkladania výdavkov**

Príloha č. 4 **Podpisové vzory**

Za Poskytovateľa, v Bratislave, dňa 1.12.2013....

Podpis:....

Lubomír Jahnátek ~ Ministerstvo pododohofinancovania a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v (M., dňa 1.12.2013....) *JLňJ.P.Íh*

Podpis:..

doc. Ing. Jozef Habánik, PhD., rektor

Dátum platnosti Zmluvy:

Dátum účinnosti Zmluvy:

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

Tieto všeobecné zmluvné podmienky upravujú vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán, ktorými sú na strane jednej Poskytovateľ FP a na strane druhej Prijímateľ tohto FP.

Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP“, zmluva o poskytnutí FP bez VZP a ostatných príloh sa ďalej označuje ako „zmluva o poskytnutí FP“ a zmluva o poskytnutí FP, VZP a ostatné prílohy sa ďalej označuje ako „Zmluva“. VZP sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o poskytnutí FP.

Ak by niektoré ustanovenia VZP boli v rozpore s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí FP, platia ustanovenia zmluvy o poskytnutí FP.

Vzájomné práva a povinnosti medzi Poskytovateľom a Prijímateľom sa riadia Zmluvou, všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a právnymi predpismi SR a ES. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán sa budú ďalej riadiť Programom cezhraničnej spolupráce Slovenská republika - Česká republika 2007 - 2013, Programovým manuálom pre program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika - Česká republika 2007 - 2013, Príručkou pre žiadateľa, Príručkou pre prijímateľa, príslušnou Výzvou na predkladanie žiadostí o FP, Metodickou príručkou spôsobilých výdajů pro programy spolufinancované ze strukturálních fondů a Fondu soudržnosti na programové období 2007 - 2013 (ďalej len Metodická příručka způsobilých výdajů), Pravidlami oprávnění výdavků pro slovenských partnerů (ďalej len Pravidlá oprávnění výdavků) a Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013. Prijímateľ vyhlasuje, že sa s obsahom uvedených dokumentov oboznámil a zaväzuje sa ich dodržiavať spolu s ustanoveniami tejto Zmluvy. Uvedené dokumenty sú uverejnené na internetovej stránke www.sk-cz.eu.

Splnenie všetkých povinností Prijímateľa uvedených v Zmluve je Prijímateľ povinný zabezpečiť aj voči Partnerom, a to vzhľadom na účel, ktorý sa má touto Zmluvou dosiahnuť. Právne vzťahy medzi Prijímateľom a ostatnými Partnermi v súvislosti s realizáciou aktivít Projektu upravuje Dohoda o spolupráci.

LEGISLATÍVA A VÝKLAD POJMOV

Základný právny rámec upravujúci vzťahy medzi Poskytovateľom a Prijímateľom tvoria najmä:

Právne predpisy Európskych spoločenstiev a Slovenskej republiky

- Zákon č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva;
- Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- Zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov;

- Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 v znení nariadenia Rady (ES) č. 1341/2008;
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999;
- Nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja.

Pojmy a skratky

Pojmy a skratky používané vo vzťahu medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na účely Zmluvy, ak nie je v Zmluve osobitne dohodnuté inak, sú najmä:

- **Aktivita** - súhrn činností realizovaných Prijímateľom a/alebo Partnerom v rámci Projektu na to vyčlenenými finančnými zdrojmi, ktoré prispievajú k dosiahnutiu konkrétneho výsledku a majú definovaný výstup, ktorý predstavuje pridanú hodnotu pre Prijímateľa a/alebo Partnerov a/alebo cieľovú skupinu/užívateľov výsledkov Projektu nezávisle na realizácii ostatných aktivít. Aktivita je vymedzená časom, prostriedkami a výdavkami.
- **Bezodkladne** - najneskôr do 7 dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty;
- **Celkové oprávnené výdavky** - oprávnené výdavky Prijímateľa a/alebo Partnerov, ktoré súvisia výlučne s realizáciou aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného v zmluve o poskytnutí FP vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa a/alebo Partnerov, schválené Spoločným monitorovacím výborom pred podpisom tejto Zmluvy a sú v súlade s Programovým manuálom, Príručkou pre žiadateľa, Príručkou pre prijímateľa, Pravidlami oprávnenosti výdavkov, Metodickou príručkou spôsobilých výdajů a metodickými usmerneniami;
- **Certifikačný orgán** - orgán, ktorý vykonáva certifikáciu výkazov výdavkov a žiadostí o platbu predtým, ako sa zašlú Európskej komisii, zodpovedá za vypracovanie žiadostí o platbu z ERDF na Európsku komisiu, príjem platieb z ERDF z Európskej komisie, ako aj realizáciu platieb z ERDF Prijímateľom. Úlohy certifikačného orgánu plní Ministerstvo financií SR.
- **Deň** - dňom sa rozumie kalendárny deň, pokiaľ v Zmluve nie je výslovne uvedené, že ide o pracovný deň;
- **Dohoda o spolupráci** - dvojstranný príp. viacstranný právny úkon stanovujúci práva a povinnosti Prijímateľa a Partnerov pri spoločnej realizácii aktivít Projektu;
- **Dokumentácia** - akákoľvek informácia alebo súbor informácií zachytené na hmotnom substráte týkajúce sa a/alebo súvisiace s Projektom;
- **Dodávateľ Projektu** - subjekt, s ktorým Prijímateľ a/alebo Partner uzatvoril zmluvu na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb na základe výsledku verejného obstarávania;
- **Európsky fond regionálneho rozvoja (alebo aj „ERDF“)** - jeden z hlavných nástrojov štrukturálnej a regionálnej politiky ES, ktorého cieľom je prispievať k rozvoju najmenej rozvinutých regiónov Európskej únie a územnej spolupráce;

Finančné ukončenie realizácie aktivít Projektu - realizácia aktivít Projektu sa považuje za finančne ukončenú dňom odoslania poslednej platby zo štátneho rozpočtu SR na účet Prijímateľa v rámci záverečnej žiadosti o platbu, resp. zamietnutím záverečnej žiadosti o platbu zo strany Poskytovateľa;

Finančný príspevok (alebo aj „FP“) - prostriedky EÚ a prostriedky štátneho rozpočtu SR určené na financovanie aktivít Projektu; finančný príspevok je poskytovaný Prijímateľovi, a to pri splnení podmienok uvedených v Zmluve;

Fyzické ukončenie realizácie aktivít Projektu - je ukončenie realizácie aktivít Projektu viazané na dátum uskutočnenia poslednej aktivity Projektu zo strany Prijímateľa a/alebo Partnera;

IT monitorovací systém (alebo aj „ITMS“) - informačný systém, ktorý zabezpečuje evidenciu údajov o Programe, projektoch, overeniach, kontrolách a auditoch za účelom efektívneho a transparentného monitorovania všetkých procesov spojených s implementáciou štrukturálnych fondov;

Metodická príručka spôsobilých výdaju - dokument, ktorý stanovuje podmienky oprávnenosti výdavkov pre prijímateľov a partnerov zo sídlom v ČR pre Program a v súlade s právnymi predpismi Európskeho spoločenstva a Českej republiky;

Miesto realizácie Projektu - oblasť, budova, resp. iné miesto, na ktorom/v ktorom sa fyzicky realizujú aktivity Projektu;

Monitorovacia správa - správa o pokroku v realizácii jednotlivých aktivít Projektu, ktorú poskytuje Prijímateľ a všetci Partneri príslušnému Národnému kontrolórovi;

Národný kontrolór - subjekt vykonávajúci kontrolu realizácie aktivít Projektu u Prijímateľa a Partnerov; v Slovenskej republike je národným kontrolórom organizačný útvar Poskytovateľa., v Českej republike Centrum pro regionální rozvoj ČR a jeho pobočky;

Následná monitorovacia správa - správa, ktorú predkladá Prijímateľ počas doby udržateľnosti Spoločnému technickému sekretariátu;

Oblasť podpory - prostriedok, ktorým je v priebehu niekoľkých rokov realizovaná prioritná os Programu, tvorený skupinami tematicky príbuzných aktivít, a ktorý umožňuje financovanie projektov;

Okolnosti vylučujúce zodpovednosť - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, počas ktorej trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola zmluvná strana v omeškaní splnením svojej povinnosti alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa považuje aj uzatvorenie Štátnej pokladnice.

Opakovaný - výskyt určitej identickej skutočnosti najmenej dvakrát;

Orgán auditu - orgán funkčne nezávislý od Poskytovateľa a Certifikačného orgánu, určený členským štátom pre každý operačný program, ktorý je zodpovedný za vykonávanie činností podľa článku 62 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, najmä vykonáva overovanie účinnosti fungovania systému riadenia, kontroly a auditu vzorky operácií podľa medzinárodne uznávaných auditorských štandardov, príslušnej legislatívy ES a národnej legislatívy. Orgán auditu sa nachádza v členskom štáte Poskytovateľa a je ním Ministerstvo financií SR.

- **Osvedčenie o oprávnenosti výdavkov** - osvedčenie, ktoré vystaví príslušný Národný kontrolór na základe Zoznamu deklarovaných výdavkov (vrátane predložených účtovných dokladov a podpornej dokumentácie) a Monitorovacej správy, a v ktorom potvrdí oprávnenosť predložených výdavkov;
- **Oznámenie o vysporiadaní finančných vzťahov** - doklad, ktorý pozostáva z formulára a príloh, na ktorého základe prijímateľ potvrdzuje vrátenie finančných prostriedkov v príslušnom pomere na stanovené účty;
- **Partner** - subjekt, ktorý sa podieľa na realizácii Projektu v rámci Programu na základe Dohody o spolupráci s Prijímateľom a ostatnými Partnermi zo SR a ČR; Partnerom je pre účely tejto Zmluvy aj Vedúci partner;
- **Pravidlá oprávnenosti výdavkov** - dokument, ktorý stanovuje podmienky oprávnenosti výdavkov pre prijímateľov a Partnerov so sídlom v SR pre Program a v súlade s právnymi predpismi Európskeho spoločenstva a Slovenskej republiky;
- **Prijímateľ** - orgán, organizácia alebo právnická osoba vystupujúca v mene projektového partnerstva (Vedúci partner), ktorej sú za účelom realizácie aktivít Projektu poskytované prostriedky ERDF aj prostriedky štátneho rozpočtu SR určené na spolufinancovanie aktivít Projektu;
- **Prioritná os** - jeden z hlavných zámerov stratégie v Programe, ktorý sa skladá zo skupiny navzájom súvisiacich operácií s konkrétnymi, merateľnými cieľmi;
- **Príručka pre prijímateľa** - dokument, ktorý poskytuje úspešným žiadateľom o finančný príspevok (Prijímateľom) a ich Partnerom nevyhnutné informácie a pokyny na to, aby mohli správne implementovať schválený projekt. Ide najmä o inštrukcie pre prípravu podkladov pre prípravu zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, sprievodné pokyny pre realizáciu projektu, postupy deklarovania výdavkov a monitorovania projektu. Príručka je platná a použiteľná len v kontexte ďalších záväzných dokumentov, ktorými sú Program, Programový manuál, Príručka pre žiadateľa, Pravidlá oprávnenosti výdavkov a Metodická príručka způsobilých výdajů.
- **Príručka pre žiadateľa** - dokument, ktorý poskytuje žiadateľom o finančný príspevok nevyhnutné informácie a pokyny na to, aby mohli správne pripraviť žiadosť o finančný príspevok a svoj projekt správne vypracovať a vytvoriť predpoklady pre jeho úspešnú realizáciu. Príručka je platná a použiteľná len v kontexte ďalších záväzných dokumentov, ktorými sú Program, Programový manuál a Pravidlá oprávnenosti výdavkov a Metodická príručka způsobilých výdajů.
- **Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika - Česká republika 2007 - 2013 (alebo aj „Program“)** - je operačný program, ktorý nadväzuje na Iniciatívu Spoločenstva INTERREG IIIA Slovenská republika - Česká republika pre roky 2004 - 2006, a ktorý bol schválený rozhodnutím Európskej komisie č. K (2007) 6604 zo dňa 21.12.2007;
- **Programový manuál Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika - Česká republika 2007 - 2013 (alebo aj „Programový manuál“)** - dokument spresňujúci niektoré časti Programu, a to predovšetkým časť týkajúcu sa popisu jednotlivých oblastí podpory, tzn. oblastí podporovaných z ERDF prostredníctvom tohto Programu a časť popisujúcu štruktúru Programu;
- **Realizácia aktivít projektu** - zahŕňa obdobie, v rámci ktorého Prijímateľ a/alebo Partneri realizujú jednotlivé aktivity Projektu, a ktoré začína termínom začatia realizácie aktivít Projektu uvedenom v prílohe č. 2 k Zmluve až do ukončenia všetkých aktivít Projektu uvedených v Zmluve v termíne podľa článku 2 bod 2.4. zmluvy o poskytnutí FP;

Riadne - konanie, resp. nekonanie v súlade so Zmluvou, právnymi predpismi SR, ČR a ES, Programom, Programovým manuálom, Príručkou pre žiadateľa o FP, Príručkou pre prijímateľa, Výzvou na predkladanie žiadostí o FP, Pravidlami oprávnenosti výdavkov, Metodickou príručkou spôsobilých výdajů a Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013;

Schválená monitorovacia správa - komplexná správa o pokroku v realizácii jednotlivých aktivít Projektu, ktorú poskytuje Prijímateľ a všetci Partneri príslušnému Národnému kontrolórovi, a ktorá je týmto Národným kontrolórom schválená;

Schválená žiadosť o FP - žiadosť o FP, v rozsahu a obsahu ako bola schválená Spoločným monitorovacím výborom, a ktorá je uložená u Poskytovateľa;

Schválené oprávnené výdavky - skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané výdavky Prijímateľa a/alebo Partnerov schválené Poskytovateľom a Certifikačným orgánom, ktoré súvisia výlučne s realizáciou aktivít Projektu v rámci oprávneného obdobia stanoveného v zmluve o poskytnutí FP vo forme nákladov a výdavkov Prijímateľa a/alebo Partnerov;

Schválený zoznam výdavkov - formulár, ktorý zasiela Národný kontrolór Prijímateľovi a/alebo Partnerovi. Obsahuje údaje zo Zoznamu deklarovaných výdavkov doplnené o stanovisko Národného kontrolóra (vyčíslenie oprávnených výdavkov) následne slúži Prijímateľovi ako podklad na vypracovanie Žiadosti o platbu.

Splnenie kritéria oprávnenosti - Prijímateľ splní kritérium oprávnenosti dňom ukončenia kontroly Žiadostí o FP z hľadiska oprávnenosti Poskytovateľom za predpokladu, že Žiadosť o FP splnila všetky kritériá pre oprávnenosť;

Spoločný monitorovací výbor (ďalej aj „SMV“) - orgán, ktorý predstavuje spoločne s Poskytovateľom hlavný administratívny orgán Programu. Spoločný monitorovací výbor pravidelne skúma pokrok v dosahovaní konkrétnych cieľov Programu, je zodpovedný za dohľad nad implementáciou Programu, posudzuje predložené Žiadosti o FP a odporúča ich Riadiacemu orgánu na schválenie, resp. zamietnutie. Posúdením žiadosti SMV je RO viazaný.

Spoločný technický sekretariát (ďalej aj „STS“) - súčasť organizačnej štruktúry Poskytovateľa zriadený na výkon prevádzkových činností a na podporu Poskytovateľa a Certifikačného orgánu;

Súhrnná monitorovacia správa - komplexná správa o pokroku v realizácii celého Projektu a o jeho udržaní spracovaná Prijímateľom na podklade Schválených monitorovacích správ jednotlivých Partnerov a Prijímateľa;

Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 - 2013 - dokument upravujúci finančné riadenie štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu schválený vládou SR;

Štrukturálne fondy (alebo aj „ŠF“) - nástroje štrukturálnej politiky ES využívané na dosiahnutie cieľov politiky ES. K štrukturálnym fondom patria Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond;

Účtovný doklad - doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, resp. v § 11 zákona č. 563/1991 Sb. o účtovníctví v znení neskorších predpisov;

Včas - konanie v súlade s časom plnenia určenom v Zmluve, v právnych predpisoch SR, ČR a ES, v Programe, Programovom manuáli, v Príručke pre žiadateľa, v Príručke pre prijímateľa, v príslušnej Výzve na predkladanie žiadostí o FP, v Pravidlách oprávnenosti